

Quick Setup Guide

Guide d'installation rapide



BN68-01746N-02

Please make sure the following items are included with your LCD Display.
If any items are missing, contact your dealer.
Contact a local dealer to buy optional items.

Pastikan item-item berikut disertakan dengan Tampilan LCD Anda.
Jika ada barang yang tidak disertakan, hubungi penyalur Anda.
Hubungi penyalur setempat untuk membeli item opsional.

Veuillez vous assurer que les composants suivants sont bien inclus avec votre affichage LCD.
Le cas échéant, contactez votre revendeur.
Contactez un revendeur local pour acheter des éléments en option.

Vergewissern Sie sich, dass im Lieferumfang des LCD-Bildschirms folgende Komponenten enthalten sind:
Falls Komponenten fehlen sollten, setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung.
Optionale Komponenten erhalten Sie bei einem Händler.

Ellenorízze, hogy a következő tartozékokat is megkapta-e az LCD képernyő vásárlásakor.
Ha bármelyik tartozék hiányzik, forduljon a márkkakereskedőhöz.
A helyi kereskedőnél további tartozékokat is vásárolhat.

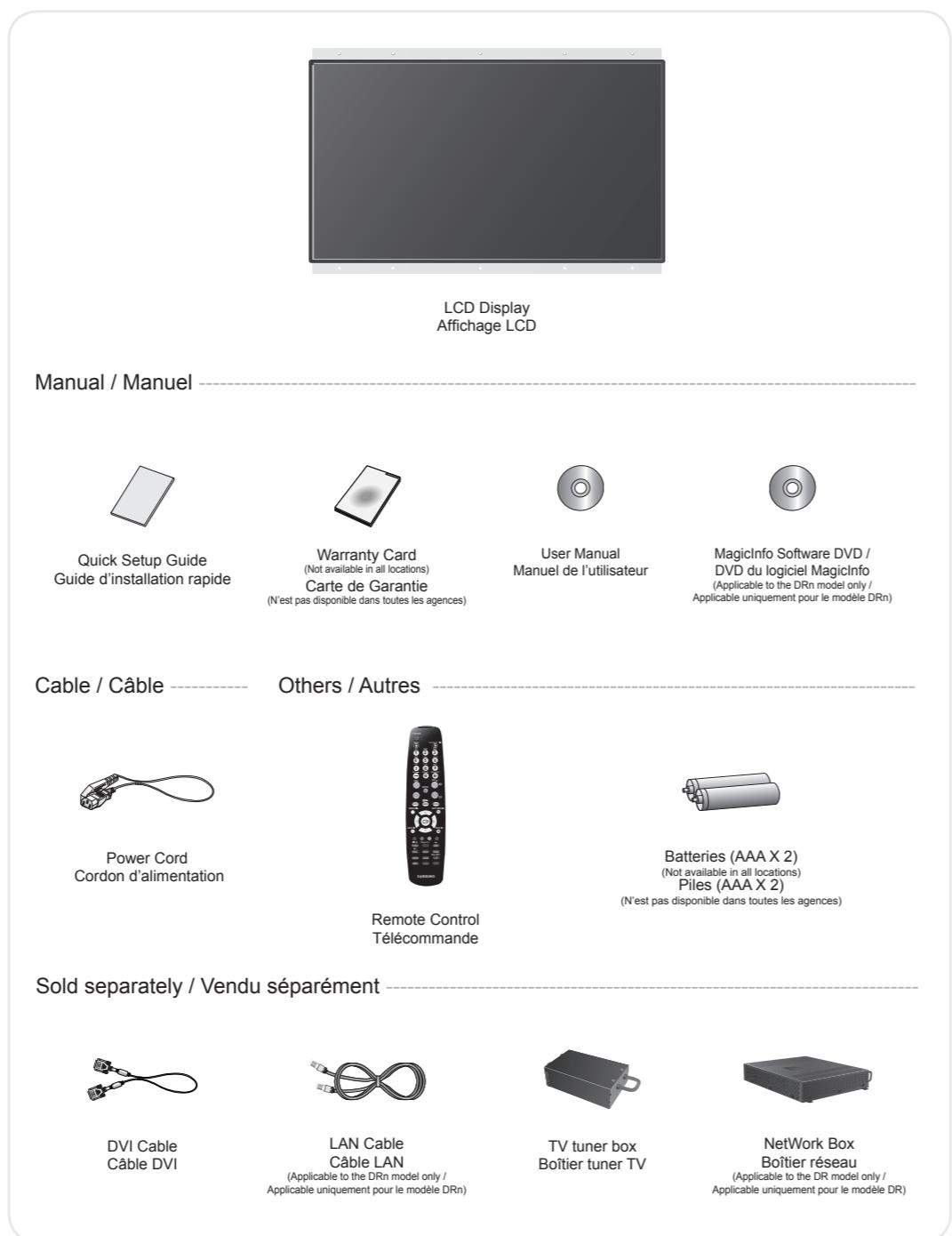
Verificare che i seguenti componenti siano presenti nell'imballaggio del Display LCD.
Se qualsiasi componente dovesse risultare mancante, contattare il rivenditore.
Contattare il rivenditore per acquistare eventuali accessori.

Төмөнделгі элементтерді LCD дисплейінізен бірлігін төксөріңіз.
Егер элементтердің біреуі жоқ болса, дилерінің хабарласыңыз.
Жергілікті дилерге қосымша элементтер сатып алу үшін хабарласыңыз.

Należy sprawdzić, czy poniższe elementy są dołączone do wyświetlacza LCD.
W przypadku braku którejkolwiek części należy skontaktować się ze sprzedawcą.
Elementy opcjonalne można kupić u lokalnego sprzedawcy.

Certifique-se de que os seguintes itens são fornecidos com o seu visor LCD.
Se faltar algum acessório, contacte o seu revendedor.
Contacte um revendedor local para comprar acessórios opcionais.

Unpacking Your LCD Display / Déballage de votre Affichage LCD



Убедитесь, что следующие принадлежности входят в комплект ЖК-дисплея.
Если какой-либо элемент комплекта отсутствует, обратитесь к торговому представителю.
Для приобретения дополнительных элементов обратитесь к торговому представителю.

Compruebe que los artículos siguientes vengan incluidos con su pantalla LCD.
Si falta alguno, póngase en contacto con su distribuidor.
Póngase en contacto con un distribuidor local para adquirir los artículos adicionales.

Kontrollera att följande saker medföljer LCD-skärmen.
Kontakta din återförsäljare om det saknas något.
Kontakta en lokal återförsäljare för att köpa till artiklar.

Lütfen LCD Ekrانınızla birlikte aşağıdaki parçaların de gönderildiğinden emin olun.
Eksik parça varsa satıcınıza başvurun.
İsteğe bağlı parçalar satın almak için yerel satıcınıza başvurun.

ご使用前に、LCD ディスプレイと共に以下の付属品が揃っているか確認してください。
不足している物がある場合は、購入された販売店へお問い合わせください。
オプション品の購入については、お客様相談ダイヤルにお問い合わせください。
*付属の電源コードセットは本製品のみにご使用ください。
他の電気機器には使用しないでください。

请确保液晶显示器包装箱中随附有下列物品。
如果缺少任何物品, 请与您的经销商联系。
请联系本地经销商购买可选件。

請確認 LCD 顯示器附有以下物品。
若發現任何物品遺失，請聯絡經銷商。
請聯絡當地經銷商以購買可選配件。

구성품이 모두 들어 있는지 확인한 후 누락된 제품이 있으면 구입한 대리점으로 연락해 주세요.
구성품 이외의 별매품을 구입하려면 서비스 센터로 연락하세요.

Front / Façade - Control Buttons / Boutons de contrôle



- ① Opens the on-screen menu and exits from the menu or closes the adjustment menu.
- ② Moves from one menu item to another vertically or adjusts selected menu values.
- ③ Moves from one menu item to another horizontally or adjusts selected menu values. Adjusts the audio volume.
- ④ Activates a highlighted menu item.
- ⑤ Switches from PC mode to Video mode.
- ⑥ Opens the on-screen D.MENU. (This is available when a TV tuner box is installed.)
- ⑦ Turns the LCD Display On/Off.

- ① Membuka menu pada layar dan keluar dari menu atau menutup menu penyesuaian.
- ② Berlalu dari satu item menu ke item lain secara vertikal atau menyesuaikan nilai menu yang dipilih.
- ③ Berlalu dari satu item menu ke item lain secara mendarat atau menyesuaikan nilai menu yang dipilih. Menyesuaikan volume audio.
- ④ Mengaktifkan item menu yang disorot.
- ⑤ Berlalu dari mode PC ke mode Video.
- ⑥ Memuka D.MENU pada layar. (Tersedia bila kotak tuner TV dipasang.)
- ⑦ Menghidupkan/Mematikan Tampilan LCD.

- ① Il permet d'ouvrir l'OSD et d'activer un élément de menu en surbrillance.

- ② Déplace d'un poste du menu à un autre verticalement ou ajuste la valeur du menu sélectionné.

- ③ Déplace d'un poste du menu à un autre horizontalement ou ajuste la valeur du menu sélectionné. Ajuste également le volume du son.

- ④ Pour sélectionner le menu d'affichage à l'écran OSD.

- ⑤ SOURCE I�me l'indicateur du signal d'entrée en cours de présentation.

- ⑥ Ouvre le D.MENU à l'écran. (Cette fonction est disponible lorsqu'un boîtier tuner TV est installé.)

- ⑦ Utiliser ce bouton pour allumer et éteindre le moniteur.

- ① Drücken Sie diese Taste, um das OSD-Menü zu öffnen und das hervorgehobene Menüelement zu aktivieren.

- ② Wenn das Menü zur Bildschirmeinstellung aktiv ist: Schließen Sie mit der Exit-Taste (Ende) den Menübildschirm oder das Einstellungsmenü.

- ③ Drücken Sie diese Taste, um vertikal von einem Menübefehl zum nächsten zu wechseln oder die Werte für das ausgewählte Menü anzupassen.

- ④ Diese Tasten dienen dazu, Optionen auf dem Menü hervorzuheben und einzustellen.

- ⑤ Schaltet die LED für Eingangssignal ein, das zurzeit angezeigt wird.

- ⑥ Hiermit öffnet Sie das Bildschirmmenü D.MENU. (Nur dann verfügbar, wenn ein TV-Tuner installiert ist.)

- ⑦ Drücken Sie diese Taste, um den Monitor ein- und auszuschalten.

- ① Ezzel a gombbal lehet megnyitni az OSD (Képernyőn lévő kijelzés) menüt, és azon belül a kijelölt menütet aktíválni.

- ② Menütételek közötti függőleges mozgáshoz, vagy a kiválasztott menüpontok beállításához.

- ③ Menütételek közötti vízszintes mozgáshoz, vagy a kiválasztott menüpontok beállításához. A hangerő is ezekkel állítható.

- ④ azon belül a kijelölt menütet aktíválni.

- ⑤ PC módból Video módba kapcsol.

- ⑥ A képernyő D.MENU megnyitása. (Ez a TV hangolóegység telepítése után érhető el.)

- ⑦ Ezzel a gombbal lehet a monitor be- és kikapcsolni.

- ① Utilizzare questo pulsante per aprire la visualizzazione OSD e attivare una voce di menu selezionata.

- ② Consente di selezionare le voci di menu verticalmente oppure di regolare i valori del menu selezionato.

- ③ Consente di selezionare le voci di menu orizzontalmente oppure di regolare i valori del menu selezionato. Inoltre, questi pulsanti consentono di regolare il volume dell'audio.

- ④ Utilizzato per selezionare il menu OSD.

- ⑤ SOURCE Passa dalla modalità PC alla modalità Video.

- ⑥ Visualizza a schermo la voce D.MENU. (E' disponibile se è installato un sintonizzatore TV.)

- ⑦ Utilizzare questo pulsante per accendere e spegnere il monitor.

- ① Экран меню ашады және мәзірден шығады немесе реттеу мәзірін жабады.

- ② Бір мәзір элементінен басқасына тікелей жылжытады немесе таңдалған мәзірдің мәңдерін реттейді.

- ③ Бір мәзір элементінен басқасына көлденең жылжытады немесе таңдалған мәзірдің мәңдерін реттейді. Дұбыс деңгейін реттейді.

- ④ Белектеген мәзір элементін белсендіреді.

- ⑤ Компьютер режимінен Бейне режиміне ауыстырады.

- ⑥ D.MENU экранын ашады. (Бул ТД тюнері орнатылған кезде көп жетімді болады.)

- ⑦ СКД дисплейн қосады/өшіреді.

- ① Stützt również die Zamykana menu OSD lub powrotu do poprzedniego menu.

- ② Służy do przechodzenia w pionie z jednej pozycji menu do kolejnej lub do regulacji wybranej wartości menu.

- ③ Służy do przechodzenia w poziomie z jednej pozycji menu do kolejnej lub do regulacji wybranej wartości menu. Służy również do regulacji głośności.

- ④ Służy do wybierania menu OSD.

- ⑤ SOURCE Służy do przełączania między trybami PC i Video.

- ⑥ Otwiera menu ekranowe D.MENU. (Dostępne po zainstalowaniu tunera telewizyjnego.)

- ⑦ Przyjmuje ten słuzły do włączania i wyłączania monitora.

- ① Abre o menu OSD. Também utilizado para sair do menu OSD ou regressar ao menu anterior.

- ② Move de um item de menu para outro na vertical ou ajusta os valores de menu selecionados.

- ③ Move de um item de menu para outro na horizontal ou ajusta os valores de menu selecionados. Também ajusta o volume de áudio.

- ④ Utilizado para seleccionar o menu OSD [Sair].

- ⑤ Passa do modo de PC para o modo Vídeo.

- ⑥ Abre no ecrã D.MENU. (Disponível quando uma caixa de sintonizador de televisão está instalada.)

- ⑦ Utilize este botão para ligar e desligar o monitor.

- ① 打开 OSD 菜单。也用于退出 OSD 菜单或回到上一菜单。

- ② 在菜单项之间垂直移动或调整选定的菜单值。

- ③ 从一个菜单项水平移动到另一个，或者调整所选的菜单值。在电视模式下，选择电视频道。或调整音量。

- ④ 激活高亮显示的菜单项目。

- ⑤ 从 PC 模式切换至视频模式。

- ⑥ 打开屏幕 D.MENU。(在安装电视盒后即可使用此功能。)

- ⑦ 使用这个按钮来打开或关闭显示器。

- ① 使用此按钮以开启萤幕選單、退出選單画面或關閉螢幕調整選單。

- ② 從選單項目垂直移動至另一個，或調整選取的選單值。

- ③ 從選單項目水平移動至另一個，或調整選取的選單值。調整音訊音量。

- ④ 啓動反白顯示的功能表項目。

- ⑤ 從 PC 模式切換至視訊模式。

- ⑥ 開啓螢幕 D.MENU。(只有安裝了電視盒後此功能才可用。)

- ⑦ 使用這個按鍵來打開或關閉顯示器。

- ① 메뉴화면을 켜고 끄거나, 조정메뉴화면에서 이전단계로 돌아갈 때 사용합니다.

- ② 메뉴화면에서 메뉴를 상하로 이동하거나 조정할 때 누릅니다.

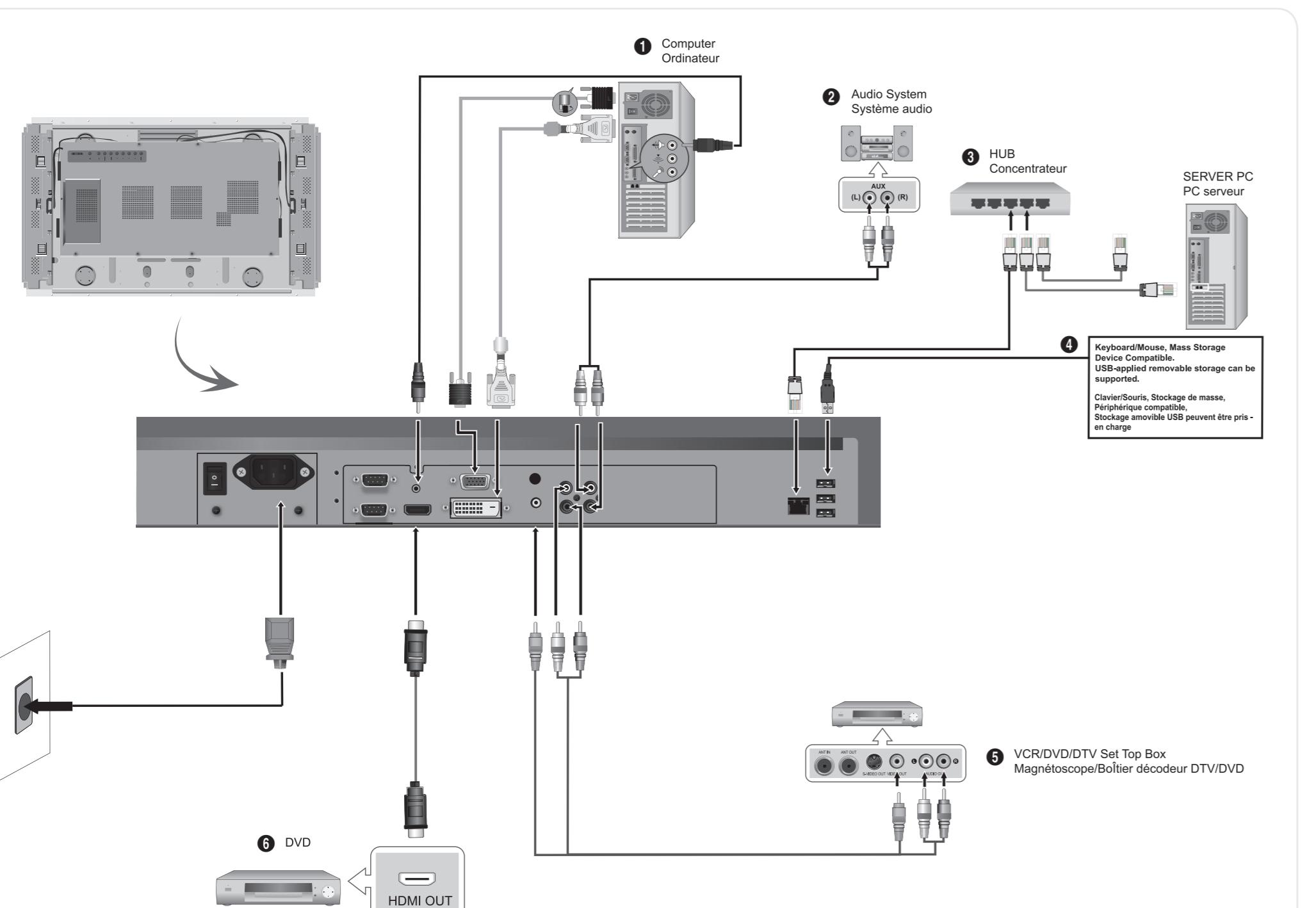
- ③ 메뉴화면에서 메뉴를 좌우로 이동하거나 조정할 때 누릅니다. 음량을 조절할 때 사용합니다.

- ④ 선택한 메뉴 아이템을 활성화 시킵니다.

- ⑤ 입력 비디오 신호를 선택합니다. 비디오 신호선택은 모니터에 연결된 장치만 선택할 수 있습니다.

- ⑥ D.MENU화면을 켜고 끝 때 누릅니다. (TV 투너를 장착시 사용할 수 있습니다.)

Connecting the LCD Display / Connexion du Affichage LCD



- Connecting to a Computer
- Connecting to an Audio System
- Connecting LAN (Applicable to the DRn model only)
- Connecting USB (Applicable to the DRn model only)
- Connecting to a VCR
- Connecting to a DVD/DTV Set Top Box Player
- HDMI Connection Terminal

- Menghubungkan ke Komputer
- Menghubungkan ke Sistem Audio
- Menghubungkan LAN (Hanya berlaku untuk model DRn)
- Menyambungkan USB (Hanya berlaku untuk model DRn)
- Menghubungkan ke VCR
- Menghubungkan ke DVD/DTV Set Top Box Player
- Terminal Konexsi HDMI

- Se connecter à un ordinateur
- Branchements vers un Système Audio
- Branchements vers un LAN (Applicable uniquement pour le modèle DRn)
- Branchements vers un USB (Applicable uniquement pour le modèle DRn)
- Branchements vers un magnétoscope
- Branchements d'un Lecteur DVD/DTV Set Top Box Player
- Connexion HDMI

- Anschließen an einen Computer
- Anschließen an eine Audiobuchse
- Anschließen an einen LAN (Nur im Modell DRn)
- Anschließen an einen USB (Nur im Modell DRn)
- Anschließen an einen Videorecorder
- Anschließen an einen DVD/DTV Set Top Box-Player
- Anschlussbuchse HDMI

- Csatlakoztatás számítógéphez
- Csatlakoztatás audiórendszerhez
- Csatlakozás LAN (Csak az DRn típusra vonatkozik)
- Csatlakozás USB (Csak az DRn típusra vonatkozik)
- Csatlakozás videomagnóhoz
- Csatlakozás DVD/D-TV Set Top Box-lejátszóhoz
- HDMI csatlakozó

- Collegamento a un computer
- Collegamento di un Sistema audio
- Collegamento di un LAN (Applicable solo al modello DRn)
- Collegamento di un USB (Applicable solo al modello DRn)
- Collegamento di un videoregistratore (VCR)
- Collegamento di un lettore DVD/Top Box DTV
- Terminale di collegamento HDMI

Self-Test Feature Check / Vérification de la fonction Autotest

Self-Test Feature Check

- Turn off both your computer and the LCD Display.
 - Unplug the video cable from the back of the computer.
 - Turn on the LCD Display.
- The figure shown below ("Check Signal Cable") appears on a black background when the LCD Display is working normally even though no video signal is detected:



- Kapcsolja ki mind a számítógépet, mint az LCD kijelzőt.
- Húzza ki a videokábel a számítógép és az LCD kijelzőt.
- A következő ábra ("Check Signal Cable") jelenik meg fekete háttérrel, amikor az LCD kijelző rendeltetésében működik, de nincs videó:



4. Turn off your LCD Display and reconnect the video cable; then turn on both your computer and the LCD Display.
- If your LCD Display screen remains blank after using the previous procedure, check your video controller and computer system; your LCD Display is functioning properly.

Pemeriksaan Fitur Self-Test (Uji-Sendi)

- Matikan komputer dan Tampilkan LCD.
 - Cabut kabel video dari bagian belakang komputer.
 - Akcesorai tampilan LCD.
- Figura sotto riportata ("Controlla cavo segnale") viene visualizzata su fondo nero quando il Display LCD sta funzionando normalmente anche se non viene rilevato alcun segnale video:



4. Matikan Tampilan LCD dan sambungkan kembali kabel video; lalu hidupkan komputer dan Tampilkan LCD.
- Jika layar Tampilan LCD tetap kosong setelah menggunakan prosedur sebelumnya, periksa kontroler video dan sistem komputer; Tampilan LCD Anda berfungsi dengan benar.

Vérification de la fonction Autotest

- Mettez hors tension votre ordinateur et l'écran LCD.
 - Débranchez le câble vidéo de l'arrière de l'ordinateur.
 - Arrêtez l'écran LCD.
- L'image illustrée ci-dessous ("Vérif. câble signal") apparaît sur un arrière-plan noir lorsque l'écran LCD fonctionne correctement, mais qu'il ne détecte aucun signal vidéo :



4. Éteignez votre écran à plasma et reconnectez le câble vidéo. Ensuite, allumez à nouveau votre ordinateur et l'écran LCD.
- Si votre écran LCD n'affiche rien après avoir suivi la procédure précédente, vérifiez votre contrôleur vidéo et votre système informatique : votre écran fonctionne correctement.

Selbsttest zur Funktionsprüfung

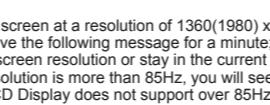
- Schalten Sie sowohl den Computer als auch den LCD-Bildschirm aus.
 - Ziehen Sie das Videokabel hinter dem Computer heraus.
 - Schalten Sie den LCD-Bildschirm ein.
- Wenn Sie Ihren LCD-Bildschirm mit einem Betriebszustand befindet, jedoch kein Videosignal erkannt werden kann, wird die Abbildung unter "Signalkabel prüfen" auf einem schwarzen Hintergrund angezeigt:



4. Schalten Sie Ihren LCD-Bildschirm aus und schließen Sie das Videokabel wieder an; schalten Sie dann sowohl den Computer als auch den LCD-Bildschirm ein.
- Wenn Sie Ihren LCD-Bildschirmschirm nach Aufführung des obigen Vorgangs weiterhin leer bleibt, überprüfen Sie Ihre Videokarte und Computersystem; Ihr LCD-Bildschirm funktioniert richtig.

Funkja autotestu

- Wylacz komputer oraz wylacjalacz LCD.
 - Odlacz kabel video podłączony z tyłu komputera.
 - Wlaczyj wylacjalacz LCD.
- Rysunek poniżej ("Kontrol. signalkabel") pojawia się na czarnym tle, podczas gdy wylacjalacz LCD pracuje zazwyczaj nawet wtedy, gdy nie wykryto sygnału video.



4. Wylacz wylacjalacz LCD i podłącz ponownie kabel sygnału video. Następnie włącz wylacjalacz i komputer.
- Jesli po wykonaniu powyższych czynności obraz nie wyświetla się na ekranie wylacjalacz LCD, należy sprawdzić poprawność działania kontrolera video oraz systemu; wylacjalacz funkcjonuje prawidłowo.

Warning Messages

You can always view the screen at a resolution of 1360(1920) x 768(1080). However, you will receive the following message after a minute: You can choose to change the resolution or let it stay at the current mode during that time. And if the resolution is more than 85Hz, you will see the black screen because the LCD Display does not support over 85Hz.



Pesan Peringatan

Anda bahkan dapat melihat layar pada resolusi 1920 x 1080. Namun, Anda akan menerima pesan berikut selama satu menit: Anda dapat memilih untuk mengubah resolusi layar atau tetap dalam mode yang skil saat itu. Dan jika resolusinya lebih dari 85Hz, Anda akan melihat layar hitam karena LCD Tidak mendukung lebih dari 85Hz.



Messages d'avertisements

L'affichage de l'écran peut être d'une résolution supérieure à 1360(1920) x 768(1080). Cependant, le message suivant s'affichera pendant une minute ; pendant ce temps, vous pouvez choisir de modifier la résolution de l'écran ou de rester dans le mode en cours. Si la résolution est supérieure à 85 Hz, un écran noir s'affiche ; l'écran LCD ne prend pas en charge plus de 85 Hz.



Warnmeldungen

Sie können das Bild sogar in einer Auflösung von 1360(1920) x 768(1080) anzeigen. Es wird jedoch für eine Minute die folgende Meldung angezeigt: Sie können in diesem Zeitraum die Bildschirmauflösung ändern oder den aktuellen Modus beibehalten. Wenn die Bildwiederholfrequenz mehr als 85 Hz beträgt, wird ein schwarzes Bild angezeigt, da der LCD-Bildschirm Bildwiederholfrequenzen über 85 Hz nicht unterstützt.



Komunikaty ostrzegawcze

Ekrani moze dzialac w rozdzielcości 1360(1920) x 768(1080). Jednak zazwyczaj na chwilie wyswietlony jest komunikat: „You can choose to change the screen resolution or let it stay at the current mode during that time”, który informuje o mozliwosci zmiany rozdzielcości ekranu poza 85Hz. Jeli rozdzielcość ustalona jest na więcej niz 85Hz, pokaze sie czarny ekran, gdy wyswietlacz LCD nie obsluguje rozdzielcości powyżej 85Hz.



Varningsmeddelanden

Du kan även titta på skärmen med upplösningen 1360(1920) x 768(1080). Du får ett meddelande under en minut som säger att du kan välja att ändra skärmlösningen eller att ha kvar aktuell läge under den tiden. Om upplösningen är mer än 85Hz visas en svart skärm eftersom LCD-skärmen inte stöder mer än 85Hz.

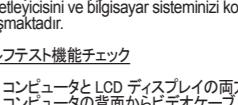


Kendi Kordinatör Kontrolü

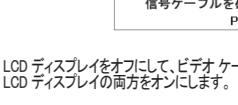
- Bağlantıya ve LCD Ekranını kapatin.
 - Videokablosunu bağlayıcısına arkasından çekin.
 - LCD Ekrani açın.
- Aşağıda gösterilen sekil ("Kabloyu Kontrol Et") LCD Ekrani normal calisirsa video sinyali algilanmasa bile siyah bir ekran goruntur. Kendin Shema modundan guy gestresi işgi yesil kari ve sekil calistir hareket eder.



- LCD Ekranını kapatin ve video kablosunu yeniden bağlayın; sonra bağlantısınıza ve LCD Ekranını açın.
- Önceki yordam uyguladıktan sonra LCD Ekranın karalı kaldıysa, video denetleyiciyi bilgisayar sistemini kontrol edin; çünkü LCD Ekranız düzgün çalışır.



4. LCD Ekranını kapatin ve video kablosunu yeniden bağlayın; sonra bağlantısınıza ve LCD Ekranını açın.
- Önceki yordam uyguladıktan sonra LCD Ekranın karalı kaldıysa, video denetleyiciyi bilgisayar sistemini kontrol edin; çünkü LCD Ekranız düzgün çalışır.



4. LCDディスプレイをオフにして、ビデオケーブルを接続します。次にコンピュータとLCDディスプレイの両方を起動します。
- 前の手順を行った後でも液晶ディスプレイの画面が黒い場合は、ビデオコントローラおよびLCDディスプレイが正常に動作しています。

自检功能检查

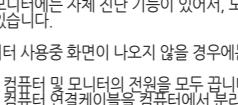
- 关闭计算机和液晶显示器。
 - 从计算机背面拔出视频线。
 - 打开液晶显示器。
- 如果显示图像不在黑色背景上显示，则表示正在正常工作。



4. 关闭液晶显示器并重新连接视频线；然后开启计算机和液晶显示器。
- 如果执行上一步骤后液晶显示器的屏幕仍然无图像，请检查视频控制器、计算机系统以及液晶显示器是否正常工作。

功能检查自检

1. 关闭计算机和液晶显示器。
 2. 从计算机背面拔出视频线。
 3. 打开液晶显示器。
- 即使未检测到视频信号，也会在黑色背景上显示以下图标（检测信号线）：



4. 關掉您的LCD顯示器並重新連接視訊線，然後再開啟電腦和LCD顯示器。
- 若執行上步驟之後LCD顯示器螢幕仍為空白，請檢查您的視訊控制器、電腦系統和LCD顯示器的連接是否正常。

모니터 자체 진단

- 이 모니터에는 자체 진단 기능이 있어서, 모니터의 정상 동작 여부를 확인해 볼 수 있습니다.
- 모니터 화면을 검사하는 방법입니다.



4. 컴퓨터와 모니터를 재 khởi động합니다.
 - 모니터 화면을 검사하는 방법입니다.
- 모니터 화면을 검사하는 경우 모니터 화면에 표시되는 화면이 정상으로 작동하는지 확인합니다.



4. 컴퓨터와 모니터를 재 khởi động합니다.
 - 모니터 화면을 검사하는 방법입니다.
- 모니터 화면을 검사하는 경우 모니터 화면에 표시되는 화면이 정상으로 작동하는지 확인합니다.



4. 恢復您的LCD顯示器並重新連接視訊線，然後再開啟電腦和LCD顯示器。
- 若執行上步驟之後LCD顯示器螢幕仍為空白，請檢查您的視訊控制器、電腦系統和LCD顯示器的連接是否正常。

모니터 자체 진단

- 이 모니터에는 자체 진단 기능이 있어서, 모니터의 정상 동작 여부를 확인해 볼 수 있습니다.
- 모니터 화면을 검사하는 방법입니다.

